

Vacuna contra la influenza (flu) Influenza (Flu) Vaccine

Las vacunas han salvado más vidas en Canadá en los últimos 50 años que cualquiera otra medida sanitaria.

¿Qué es la vacuna contra la influenza?

La vacuna contra la influenza protege contra los virus que causan la influenza, a menudo llamada “la flu”. La vacuna no protege contra otros virus o bacterias que causan el resfriado o las enfermedades estomacales, también conocidos como la ‘flu estomacal’. La vacuna está aprobada por Health Canada.

En BC, la vacuna está disponible cada año a partir de octubre o comienzos de noviembre. Es preferible vacunarse a fines de noviembre para darle tiempo suficiente al cuerpo (unas dos semanas) a que refuerce su inmunidad antes que se inicie la temporada de la influenza. Sin embargo, la vacuna protege contra la influenza si se recibe en cualquier momento dentro de la temporada de influenza, la que generalmente ocurre entre noviembre y abril.

¿Quiénes deberían recibir la vacuna?

En BC, la vacuna de la influenza se proporciona gratuitamente a los siguientes grupos de personas.

Personas que tengan alto riesgo de enfermarse gravemente si contraen la influenza:

- Niños de 6 a 23 meses de edad
- Mujeres embarazadas que estarán en su tercer trimestre durante la temporada de influenza
- Los adultos de 65 años o más años de edad
- Las personas de cualquier edad que viven en hogares en que reciben asistencia, en apartamento en que reciben asistencia limitada, o en cualquier otra residencia para grupos
- Niños y adolescentes que toman Aspirina® o AAS por largos períodos de tiempo
- Niños y adolescentes que tengan ciertas enfermedades, tales como:
 - Enfermedades cardíacas o pulmonares que requieren constante cuidado médico, incluyendo el asma, enfermedad pulmonar obstructiva crónica, fibrosis quística
 - Enfermedades al riñón, diabetes, cáncer, anemia, o un sistema inmune debilitado

- Aquellos que tengan problemas de salud, con dificultad para respirar, tragar, o que corren el riesgo de atorarse al tragar comida o líquidos (incluyendo a personas con daño cerebral grave, lesiones a la columna vertebral, convulsiones o desórdenes neuromusculares).

Personas capaces de transmitir o propagar la influenza a aquellos que tengan alto riesgo de enfermarse gravemente si contraen la influenza, como:

- Médicos, enfermeras y otros profesionales de la salud que trabajan en hospitales, residencias con atención completa, residencias con atención limitada u otros hogares para grupos
- Contactos en el hogar, cuidadoras y personal parvulario que atiende a niños menores de 24 meses
- Contactos en el hogar con personas de alto riesgo
- Personas que viven o trabajan en lugares encerrados, tales como cárceles.

Otros:

- Personas que proveen servicios comunitarios esenciales, tales como oficiales de policía, bomberos y asistentes de ambulancias
- Agricultores y otros que trabajan con aves o cerdos vivos.

La vacuna se da en una dosis o inyección. Los niños menores de 9 años que nunca hayan sido vacunados contra la influenza necesitan dos dosis. Esto es muy importante para asegurarse que la vacuna los proteja. La vacuna también es recomendada, pero no se otorga gratis, para personas sanas de 2 a 64 años. Cualquiera que no pueda recibir la vacuna gratis puede comprarla en un centro de salud pública, oficinas de médicos y clínicas. Algunos empleadores también ofrecen la vacuna gratuitamente a sus empleados.

Beneficios de la vacuna contra la influenza

La vacuna es la mejor forma de protección contra la infección de la influenza, una enfermedad seria y a veces fatal. Cuando Ud. se vacuna, ayuda también a proteger a otros.

Reacciones posibles después de la vacuna

Las vacunas son muy seguras. Es mucho más seguro vacunarse contra la influenza que enfermarse de influenza. Entre las reacciones comunes a las vacunas, están los dolores, el enrojecimiento y la hinchazón en el lugar en que se colocó la inyección.

En algunas personas, los síntomas pueden incluir fiebre suave, dolor de cabeza y dolores musculares, que pueden comenzar de 6 a 12 horas después de la vacuna y durar de 1 a 2 días. La vacuna contra la influenza no puede causar la flu porque no contiene virus vivos.

Para la fiebre y los dolores, se puede dar Acetaminophen o Tylenol®. NO se debe dar AAS o Aspirina® a alguien menor de 20 años de edad debido al riesgo del Síndrome de Reye.

Después de recibir cualquier vacuna, es importante quedarse en la clínica 15 minutos porque hay una posibilidad, aunque rarísima, de que se produzca una reacción alérgica grave llamada anafilaxis. Esto puede incluir urticaria, dificultad para respirar, o hinchazón de la garganta, la lengua o los labios. Si esto ocurre después que Ud. sale de la clínica, llame al 911 o al número local para emergencias. Esta reacción puede ser tratada y se produce en menos de una persona en un millón que han recibido la vacuna.

Sírvase informar cualquier reacción inesperada o seria, a su enfermera o médico de salud pública.

Durante las temporadas de la influenza del año 2000, algunas personas que se vacunaron presentaron una reacción conocida como el síndrome oculorespiratorio (ORS). ORS hacía que los ojos enrojecieran y, en algunas personas, producía tos, dolor de garganta o síntomas respiratorios. La mayoría de las personas que tuvieron ORS pueden vacunarse de nuevo sin riesgo. Desde el año 2000 se han reportado pocos casos. Sin embargo, las personas que han tenido reacciones serias deben consultar con un médico o a su unidad de salud local antes de ponerse otra vacuna contra la influenza.

¿Quiénes NO deben recibir la vacuna?

Consulte con un médico o una enfermera de salud pública si Ud:

- Ha tenido una reacción con riesgo mortal luego de recibir una dosis de la vacuna contra la influenza, o cualquier componente de la vacuna
- Ha desarrollado el síndrome de Guillain-Barré (GBS) dentro de las siguientes 8 semanas de haber sido vacunado contra la influenza. El GBS es una enfermedad poco común que puede producir debilidad y parálisis de los músculos del cuerpo.
- Tiene una seria alergia a los huevos.

Los niños menores de 6 meses de edad no deben ser vacunados contra la influenza porque no se sabe si ésta es efectiva a esa edad.

¿Qué es la influenza?

La influenza, a menudo llamada la “flu”, es una infección causada por un virus que afecta la nariz, garganta y los pulmones. Una persona con la influenza corre el riesgo de tener otras infecciones, como la neumonía viral o bacteriana (una inflamación a los pulmones). Se estima que en Canadá, mueren hasta 7.000 personas al año a causa de la influenza y sus complicaciones.

La influenza se contagia fácilmente de una persona a otra por medio de la tos, el estornudo, o el contacto cercano cara a cara entre personas. El virus también se propaga cuando una persona toca un objeto contaminado con el virus de la influenza y luego se toca su propia boca o nariz.

Consentimiento de menor maduro

Se hacen esfuerzos para solicitar la autorización de los padres o tutores antes de la vacunación. Los niños menores de 19 años que pueden entender los riesgos y beneficios, pueden dar su consentimiento a las vacunas, o bien rechazarlas, independientemente de los deseos de los padres o tutores. Se aconseja que los padres/tutores y sus niños menores de edad conversen de antemano sobre las vacunas y le hagan las preguntas que tengan sobre este tema a su enfermera o médico.

Para obtener información sobre otros temas del BC HealthFile, sírvase ver www.bchealthguide.org/healthfiles/index.stm, o visite su unidad local de salud pública.

Llame a la BC NurseLine para conversar con una enfermera registrada, disponible las 24 horas todos los días:

- Dentro de la región del Gran Vancouver, llame al 604-215-4700
- En BC, llamar gratis al 1-866-215-4700
- Personas sordas y personas con problemas de audición, llamar a: 1-866-889-4700
- Farmacéutico disponible todos los días, de las 5 pm a las 9 am
- Se dispone de servicios de traducción a más de 130 idiomas.

Visite BC HealthGuide OnLine – un mundo de información confiable acerca de la salud en www.bchealthguide.org